2022

December 04

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會待降節第二主日禮拜
TAFPC the Second Advent Sunday Service

司會 Liturgist: 林又堅長老(Elder Yow-Jian Lin)
證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)
司琴 Organist: 陳玫麗姊妹(Ms. Meili Chen)
11:00AM December 04, 2022

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 上帝所賜和平的異象就是一個所有的受造物攏和諧居起的境界：
眾(台): 原本的對敵成做朋友,原本的驚惶轉換做理解。
司(台): 上帝呼召咱成做安呢的群體；
眾(台): 咱著作伙聚集來敬拜祂！

司(華): 上帝所賜和平的異象就是一個受造萬物都能和睦同居的境界：
眾(華): 原本的仇敵變為朋友,原本的驚惶轉換成理解。
司(華): 上帝呼召我們成為這樣的群體；
眾(華): 我們應當一起聚集來敬拜祂！

點燭 Lighting Advent Candle

唐乃傑 & 趙鑫

宣告: 注目等待主基督的降臨! 點燐(tiám-tòh)向望、和平、喜樂及愛(thiàⁿ)的蠟燭，在祈禱中記得上帝的應允。

點蠟燭: 阮今點燐第一枝蠟燭，是「向望」的蠟燭。阮也點燐第二枝蠟燭，就是「和平」的蠟燭。信實的上帝，祢啲(teh)重整一切的創造，回復伊本來的和諧；求祢賜阮祢的平安，使阮會通(ē-tang)佇這個，超過阮所想得到(siūⁿ-ē-kàu)的平安裡(lin)，與阮的對敵和好。

唱詩* Hymn*

新聖詩 #69 「請來，忠誠信徒」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

頌讚 Anthem 聖歌隊

"Lo, How a Rose E'er Blooming" arr. H. Helvey

Lo, how a Rose e'er blooming from tender stem hath sprung!
Of Jesse's lineage coming, as those of old have sung.
It came, a blossom bright, amid the cold of winter,
when half spent was the night.

Isaiah 'twas foretold it, the Rose I have in mind;
with Mary we behold it, the Virgin Mother kind.
To show God's love aright. She bore to us a Savior,
when half spent was the night.

O Flower, whose fragrance tender with sweetness fills the air,
dispel in glorious splendor the darkness everywhere;
true man, yet very God, from death now save us,
and share our every load; and share our every load.

悔罪邀請 Call to Confession

司(台) 行洗禮約翰的呼叫佇逐世代欲引起回應：恁著悔改！因為天國已經近啊！就佇遮、就佇此時，咱攏著用謙卑與信心來到上帝面前，告白咱的過失。

司(華) 施洗約翰的呼喚在每一個世代引發迴響：你們應當悔改！因為天國已經近了！就在這裡、就在此時，我們當以謙卑與信心來到上帝面前，告白我們的過失。

認罪祈禱 Prayer of Confession

(台) 所有受造物(mi̍h)的上帝啊！祢對和平的異象超過阮的認知。阮曾(bat)受損傷，也曾看見毀壞，所以，阮越轉身去傷害別人，破壞祢稱作美好的創造。主啊！求祢赦免阮，也用祢的智識灌沃(kuàn-ak)阮，安呢，阮才通擱進一步，喫好逗相報，幫贊人加入祢和平親愛的大家庭。(默禱)

(華) 所有受造物的上帝啊！祢對和平的異象超越我們的認知。我們曾受創傷，也曾看見毀壞，所以，我們反過來傷害別人，破壞祢稱為美好的創造。主

啊！求祢赦免我們，也以祢的知識充滿我們，如此一來，我們才能更進一步，好消息與好朋友分享，幫助人加入祢和平親愛的大家庭。(默禱)

赦罪宣告 Pardon

司(台) 基督進入佇咱人的世界---基督進入佇咱人的生命---為著欲清氣咱，擱賜互咱擱再一擺的機會。佇耶穌基督內面，咱攏得著赦免。

眾(台) 咱佇基督賞賜的向望中間，歡喜趒跳(tiô-thiàu)！感謝上帝！

司(華) 基督進來到我們的世界---基督進來到我們的生命---為的是要潔淨我們，又賜給我們再一次的機會。在耶穌基督裡，我們都得到赦免。

眾(華) 我們在基督賞賜的盼望之中，歡喜跳躍！感謝上帝！

讀經 Scripture Reading

以賽亞書 11: 1-10 (舊約: 藍 p758, 紅 p879, 棕 p879)

司: 這是上帝的話　　**眾: 感謝上帝**

證道 Sermon

「聖靈所懷的孩子」

回應詩* Response Hymn*

新聖詩 #41「請來，請來，以馬內利」

奉獻 Offertory

奉獻詩*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 Intercession　「主禱文」

介紹與報告 Introduction & Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

新聖詩 #52「早佇大闢王的城裡」

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen*　　新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

主內交通與代禱:

教會的合一與事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；聘牧委員會； Host Family；實體聚會的安全；感染 Covid 的兄姊；俐亨姐；俊彥兄及尚芬姐；艷紅姐及家人；淑真姐的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；再榮兄；啟明兄及家人；詠恩姐及家人；德欽長老與惠婉姐(Kay)及女兒 Lily 一家；教會兄姊們的新生兒孫；教會長輩的健康；教會各事工(EM、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；外出旅遊探親的兄姊；退休兄姊們生活上的改變與適應。

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(12/04/2022)	(12/11/2022)
招　待	唐乃傑	李昭瑩
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司 會 / 報 告	林又堅	陳美雲
影 音	陳虹伶 陳叔承	陳叔承 林嘉柔
錄影/網路上傳	陳毓盛 林又堅	陳毓盛 林又堅
司獻/清點奉獻	唐乃傑 李昭瑩	洪潔君 李昭瑩
茶點預備	許史青 莊忠揚	陳叔承 林又堅
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值 日 長 執	張文旭 唐乃傑	張文旭 洪潔君

小會公告 Session Announcements:

- 2023 年長老職任如下:

  小會書記: 張文旭長老
  基督徒教育與團契: 何德淵長老
  英語禮拜: Christine Su 長老
  財務: 張文傑長老
  關懷與宣教: 許史青長老
  運作: 謝慶賢長老
  台語禮拜: 張文傑長老、張文旭長老

消息報告 Announcements:

- 教會徵求捐贈聖誕紅，以佈置禮拜堂慶祝聖誕節。聖誕紅每盆$10 (6 吋)或 $20 (8 吋)，12/25(日) 禮拜後請把花帶回家。意者請於 12/9(五)前將訂購單交給或電郵教會辦公室 tafpcco@gmail.com. 謝謝!
- EM 要為“toys for tots”收集玩具禮物。截止日期為 12 /11 (日)。
- 下週成人主日學由蔡佳君牧師主講，題目是“【福音 543】講解福音(3)”，歡迎兄姊參加。
- 分區查經班本次進度為：【以賽亞書】第 20 章至第 22 章，歡迎兄姊參加分區查經班。
- 請 2022 及 2023 各部門長執、同工及團契會長在 12/30/2022 (五)以前將 2022 年度報告或(及)2023 年度計劃 e-mail 到教會辦公室(tafpcco@gmail.com)。若需要幫忙翻譯，則務必在 12/25/2022(日)以前寄達，越早越好，謝謝合作!!
- 年終將近，請各部門趕緊提出請款，以便結算。此外，如果您有特別奉獻，也煩請在年底前交給教會。
- 2023 年各團契同工名單如下:

  聖歌隊隊長: 張聖珍
  家庭團契會長: 何德淵
  婦女查經班班長: 李淑真
  婦女團契會長: 洪潔君; 副會長: 許史青

奉獻 Offering: (11/21/2022 – 11/27/2022)

經常奉獻	特別奉獻
$3,062.00	$150.00 (勵馨基金會)

出席人數 Attendance:

實體台語禮拜 (11/27): 成人48, 兒童6

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
二	婦女查經 (12/06)	10:00 AM | noon	陳玫麗	待降節靈修 11/30-12/06	Online
日	成人主日學 (12/11)	9:00AM | 10:00AM	蔡佳君	【福音 543】講解福音(3)	Basement Online
日	台語禮拜 (12/11)	11:00AM | 12:15PM	蔡佳君	生命之河，喜樂之歌 以賽亞書 35: 1-10	Sanctuary Online